



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



Pralka
WLT...

BOSCH

pl Instrukcja obsługi i ustawiania

Nowa pralka

Gratulujemy decyzji zakupu pralki marki Bosch.

Zachęcamy do przeczytania instrukcji obsługi i zapoznania się z zaletami nowej pralki.

Każde urządzenie opuszczające nasz zakład zostało starannie sprawdzone pod kątem działania i stanu, aby sprostać wysokim wymaganiom jakości urządzeń marki Bosch.

W celu uzyskania szczegółowych informacji oraz zapoznania się z ofertą naszych produktów, wyposażenia dodatkowego, części zamiennych oraz usług serwisowych można odwiedzić naszą stronę internetową www.bosch-home.com lub skontaktować się z serwisem.

Instrukcja obsługi i ustawiania przedstawia różne modele; różnice są wskazane w odpowiednich miejscach.



Przed uruchomieniem pralki należy przeczytać instrukcję obsługi i ustawiania!

Zasady prezentacji

⚠ Ostrożnie!

Taka kombinacja symbolu i hasła ostrzegawczego wskazuje na sytuację, która jest potencjalnie niebezpieczna. Niezachowanie środków ostrożności może prowadzić do obrażeń lub śmierci.

Uwaga!

To hasło ostrzegawcze wskazuje na sytuację, która jest potencjalnie niebezpieczna. Niezachowanie środków ostrożności może spowodować szkody materialne lub zanieczyszczenie środowiska.

Wskazówka / Rada

Wskazówki odnośnie optymalnej eksploatacji urządzenia / przydatne informacje.

1. 2. 3. / a) b) c)

Poszczególne etapy działania są oznaczone cyframi lub literami.

- / -

Elementy wykazów są oznaczone punktorem lub myślnikiem.

Spis treści

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 4

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 5
Bezpieczeństwo elektryczne 5
Niebezpieczeństwo zranienia 5
Bezpieczeństwo dzieci 5

Ochrona środowiska 7
Opakowanie/zużyte urządzenie 7
Wskazówki dotyczące oszczędności . 7

Informacje na temat urządzenia .8
Pralka 8
Pulpit obsługi 9
Wyświetlacz 9

Pranie 11
Przygotowanie prania 11
Sortowanie prania 11
Krochmalenie 12
Farbowanie/Odbarwianie 12

Środek piorący 12
Wybór prawidłowego środka piorącego 12
Oszczędzanie energii i środka piorącego 13

Wstępne ustawienia programów 13
Temperatura 13
Prędkość wirowania 13
Czas do zakończenia 14

Dodatkowe ustawienia programów 14
Time/Eco 14
Redukcja zagnieceń 15
Woda Plus 15
Pranie wstępne 15

Obsługa urządzenia 15
Przygotowanie pralki do pracy 15
Wybór programu/ włączanie urządzenia 15
Zmiana wstępnych ustawień programów 16
Wybór dodatkowych ustawień programów 16
Wkładanie prania do bębna 16
Dozowanie środków piorących i pielęgnacyjnych. 17
Włączenie programu 17
Zab. przed dziećmi 18
Namaczanie 18
Dokładanie prania 18
Zmiana programu 19
Zatrzymanie programu 19
Zakończenie programu przy opcji (bez odwirowania) 19
Koniec programu. 19
Wyjmowanie prania/wyłączanie urządzenia 19

Sensoryka 20
Automatyka wagowa 20
System kontroli wyważenia 20
VoltCheck 20

Ustawianie sygnału 20

Czyszczenie i konserwacja. . . . 21
Obudowa urządzenia/panel obsługi .22
Bęben pralki 22
Odkamienianie 22
Szufladka na środki piorące i obudowa 22
Zapchana pompa wody. 22
Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu 23
Zapchane sito w wężu dopływowym .23

Usterka, co robić? 24
Odblokowanie awaryjne 24
Wskazówki na wyświetlaczu 25

Usterka, co robić? 25
Serwis 28
Dane techniczne 28
Ustawianie i podłączanie 28
Zakres dostawy 28
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 29
Powierzchnia ustawienia 30
Ustawienie na cokole lub na drewnianym stropie belkowym. 30
Ustawianie na podeście z szufladą . 30
Ustawienie urządzenia pod blatem kuchennym 30
Demontaż zabezpieczeń transportowych 30
Długości węży i przewodów. 31
Dopływ wody 31
Odpływ wody 32
Wypoziomowanie urządzenia. 33
Podłączenie do sieci elektrycznej . . 33
Przed pierwszym praniem 34
Transport 34
Gwarancja Aqua-stop 35

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

- Wyłącznie do prywatnego użytku w gospodarstwach domowych.
- Pralka nadaje się do prania tkanin przeznaczonych do prania w pralkach i wełny nadającej się do prania ręcznego w roztworze środka piorącego.
- Do eksploatacji z zimną wodą pitną oraz dostępnymi w handlu środkami do pielęgnacji i prania przeznaczonymi do zastosowania w pralkach.
- Przy dozowaniu środków piorących/pomocniczych/pielęgnacyjnych oraz czyszczących bezwzględnie stosować się do zaleceń producenta.
- Pralka może być obsługiwana przez dzieci, które ukończyły 8 lat, przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych albo nieposiadających odpowiedniego doświadczenia/wiedzy tylko **pod kontrolą** osoby odpowiadającej za bezpieczeństwo osoby obsługującej urządzenie lub po **dokładnym pouczeniu** w obsłudze urządzenia. Nie wolno dzieciom przeprowadzać jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem lub konserwacją urządzenia bez nadzoru.
- Nie dopuszczać dzieci poniżej lat 3 do pralki.
- Nie pozwalać zwierzętom domowym na przebywanie w pobliżu pralki.

Przed rozpoczęciem użytkowania pralki: proszę przeczytać instrukcję obsługi oraz instrukcję ustawiania, jak również wszystkie inne informacje dołączone do pralki, i postępować zgodnie z nimi.
Dokumenty związane z urządzeniem zachować do późniejszego użytku.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Bezpieczeństwo elektryczne

Ostrzeżenie
Zagrożenie życia!
Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.

- Nigdy nie chwytać wtyczki mokrymi rękoma.
- Przewód sieciowy wyciągać chwytając wyłącznie za wtyczkę, nigdy za przewód, ponieważ może on ulec uszkodzeniu.

Niebezpieczeństwo zranienia

Ostrzeżenie
Niebezpieczeństwo zranienia!

- Podczas podnoszenia pralki za wystające elementy (na przykład za drzwi) te mogą się zerwać i spowodować skaleczenie. Nie podnosić pralki za wystające części.
- Podczas stawania na pralce blat urządzenia może pęknąć i spowodować zranienie. Nigdy nie stawać na pralce.
- W przypadku opierania się/siadania na otwartych drzwiach urządzenia, pralka może się przechylić i spowodować zranienie. Nie opierać się o otwarte drzwi urządzenia.
- Przy wkładaniu rąk do obracającego się bębna może dojść do zranienia. Nie wkładać rąk do obracającego się bębna. Odczekać, aż bęben się całkowicie zatrzyma.

Ostrzeżenie
Niebezpieczeństwo oparzenia!
Podczas prania w wysokich temperaturach może dojść do poparzenia gorącym roztworem środka piorącego, na przykład podczas odpompowywania gorącego roztworu do umywalki. Nie dotykać gorącego roztworu środka piorącego.

Bezpieczeństwo dzieci

Ostrzeżenie
Zagrożenie życia!

- Dzieci bawiące się przy pralce mogą znaleźć się w sytuacji oznaczającej niebezpieczeństwo zranienia się lub zagrożenie życia.
  - Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu urządzenia!
  - Nie pozwalać dzieciom na zabawę pralką!

- Dzieci mogą się zamknąć w urządzeniu i tym samym narazić się na niebezpieczeństwo zagrażające życiu.
  W przypadku zużytych urządzeń:
  – Wyciągnąć wtyczkę.
  – Odciąć przewód sieciowy i usunąć razem z wtyczką.
  – Zniszczyć zamek drzwi.

⚠ Ostrzeżenie
Niebezpieczeństwo uduszenia!
Dzieci mogą podczas zabawy zawinąć się w opakowanie/folie oraz części opakowania lub udusić się, nakładając je sobie na głowę.
Opakowania, folie i części opakowań przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

⚠ Ostrzeżenie
Niebezpieczeństwo zatrucia!
Środki piorące i pielęgnacyjne mogą spowodować zatrucie w przypadku połknięcia.
Należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

⚠ Ostrzeżenie
Podrażnienia oczu/skóry!
Środki piorące i pielęgnacyjne mogą być przyczyną podrażnienia oczu lub skóry.
Należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

⚠ Ostrzeżenie
Niebezpieczeństwo zranienia!
Okienko drzwi urządzenia mocno się nagrzewa w przypadku prania w wysokich temperaturach.
Nie pozwolić dzieciom na dotykanie gorącego okienka drzwi urządzenia.

Ochrona środowiska

Opakowanie/zużyte urządzenie



To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/09/UE oraz polską Ustawą z dnia 29 lipca 2005r. „O zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z 2005 r. Nr 180, poz. 1495) symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Wskazówki dotyczące oszczędności

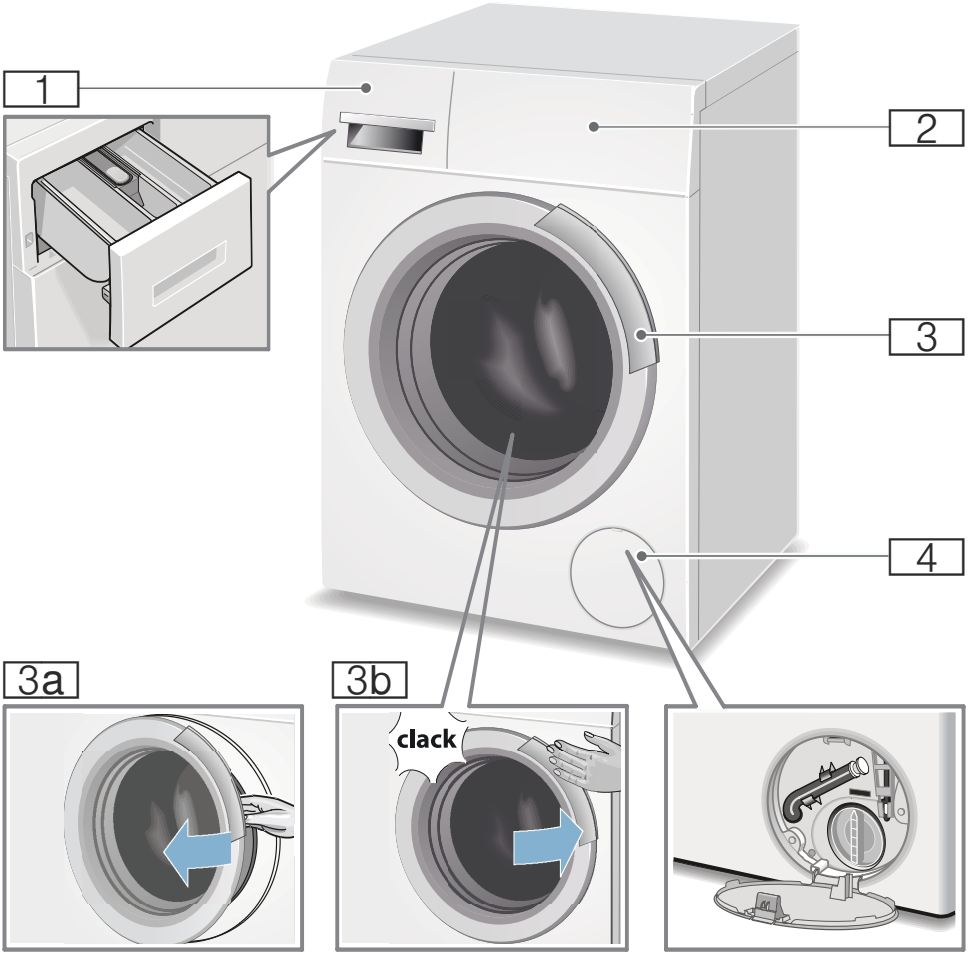
- Wykorzystywać maksymalny wsad danego programu.

  Zestawienie programów ⟶ Załącznik do instrukcji obsługi i ustawienia
- Normalnie zabrudzone tkaniny prać bez prania wstępnego.
- W przypadku lekko i normalnie zabrudzonych tkanin możliwe jest oszczędzanie energii i środków piorących. ⟶ *Strona 13*
- Możliwe ustawienia temperatury odnoszą się do zaleceń podawanych na metkach dotyczących pielęgnacji tkanin. Rzeczywista temperatura w urządzeniu może odbiegać od podanych informacji, co pozwala uzyskać optymalny rezultat prania, oszczędzając jednocześnie energię.
- **Wskazówka dotycząca zużycia energii***:
  Wskaźnik daje informację na temat relatywnego poziomu zużycia energii w wybranym programie.
  Im więcej lampek kontrolnych świeci się, tym wyższy jest poziom zużycia. W ten sposób można porównać parametry zużycia w poszczególnych programach z wykorzystaniem różnych ustawień i na tej podstawie wybrać takie ustawienia programu, które zmniejszają zużycie energii elektrycznej.
- **Tryb oszczędzania energii**:
  podświetlenie wyświetlacza gaśnie po paru minutach; miga przycisk Start. W celu włączenia podświetlenia nacisnąć dowolny przycisk.
  Tryb oszczędnościowy nie zostaje włączony podczas trwania programu.
- W przypadku suszenia prania w suszarce bębnowej proszę wybrać prędkość wirowania według instrukcji obsługi producenta suszarki.

* w zależności od modelu

Informacje na temat urządzenia

Pralka



1 Szuflada dozownika
2 Panel obsługi/wyświetlacz
3 Drzwi z uchwytem
3a Otwieranie drzwi
3b Zamykanie drzwi
4 Pokrywa serwisowa

Pulpit obsługi

Panel obsługi w zależności od modelu



Wskazówka: Wszystkie przyciski są czułe na dotyk; do obsługi wystarczy lekkie dotknięcie.

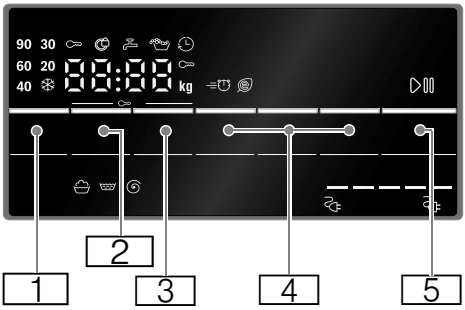
1 Programy
Wykaz wszystkich programów można znaleźć w załączniku do instrukcji obsługi i ustawienia.

2 Programator:

- do wyboru programu
- do włączania i wyłączania pralki na pozycji Wył.

3 Wyświetlacz z przyciskami i wskaźnikami

Wyświetlacz



Przycisk	Wskazanie	Opis
1		nastawiana **Temperatura**
	❄ - 90 °C	w °C; ❄ = zimna
2		nastawiana **Prędkość wirowania**
	----, 0 - 1200**	w obr/min; 0 = bez wirowania, tylko odpompowanie; ---- = zatrzymanie płukania

* w zależności od modelu
** w zależności od wybranego programu, ustawień i modelu

Przycisk	Wskazanie	Opis
3		**Czas do zakończenia**
	np. 2:30	czas trwania programu po wyborze programu w h:min (godziny:minuty)
	1 - 24	programowanie czasu zakończenia w godzinach
		zakończenie programu po ... godzinach
4		**dodatkowe ustawienia programu**: ⟶ *Strona 14*
		Time/Eco
		Woda Plus
		Redukcja zagnieceń*
		Pranie wstępne*
5		**Przycisk** do uruchomienia, przerwania (np. aby dołożyć pranie) oraz anulowania programu

* w zależności od modelu
** w zależności od wybranego programu, ustawień i modelu

Dalsze wskazówki na wyświetlaczu

Wskazanie	Opis
6,5** kg	**Zalecany wsad**
...	**Zużycie energii***
	⟶ *Strona 7*
	Postęp programu:
	Pranie
	Płukanie
	Wirowanie
End	Koniec programu
----	Zakończenie programu przy wirowaniu stop

* w zależności od modelu
** w zależności od wybranego programu, ustawień i modelu

Wskazanie	Opis
	Drzwiczki
	⟶ *"Dokładanie prania" na stronie 18*
	⟶ *"? Usterka, co robić?" na stronie 24*
	Zawór wody
	⟶ *"? Usterka, co robić?" na stronie 24*
	Zabezpieczenie przed dziećmi
	⟶ *Strona 18*
	⟶ *"? Usterka, co robić?" na stronie 24*
	System wykrywania piany
	⟶ *Strona 17*
	⟶ *"Wskazówki na wyświetlaczu" na stronie 25*
E: --	**Komunikat o błędzie**
	⟶ *Strona 24*
0 - 4	**Ustawianie sygnału**
	⟶ *Strona 24*

* w zależności od modelu
** w zależności od wybranego programu, ustawień i modelu

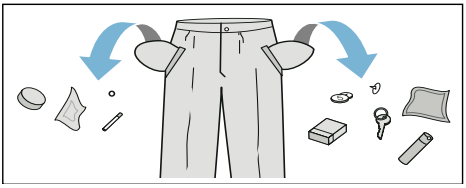
Pranie

Przygotowanie prania

Uwaga!
Uszkodzenie urządzenia/uszkodzenie tkanin
Drobne przedmioty (np. monety, spinacze biurowe, igły, gwoździe) mogą uszkodzić pranie oraz elementy pralki.

Z tego względu należy przestrzegać następujących zaleceń odnośnie przygotowana prania:

- Opróżnić kieszenie.



- Usunąć metalowe elementy (spinacze biurowe itp.).
- Tkaniny delikatne prać w siatkach ochronnych (np. pończochy, biustonosze z pałąkiem z drutu).
- Zamknąć zamki błyskawiczne oraz zapiąć guziki.
- Wyszczotkować ewentualny piasek z kieszeni i zaszywek.
- Usunąć zawieszki z firanek albo zawiązać je w siatce do prania lub w woreczku.

Sortowanie prania

Pranie należy posortować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi pielęgnacji tkanin oraz informacjami umieszczonymi przez producenta na metkach według:

- rodzaju tkaniny/włókien
- koloru

Wskazówka: Pranie może zafarbować lub nie doprać się. Białe i kolorowe rzeczy należy prać osobno.
Nowe kolorowe rzeczy prać pierwszy raz oddzielnie.

- Stopień zabrudzenia
  W jednym cyklu prania należy prać rzeczy o takim samym stopniu zabrudzenia. Przykładowe stopnie zabrudzenia są podane
  ⟶ *Strona 13*
  - **lekki**: bez prania wstępnego, ewentualnie wybrać dodatkowe ustawienie programu Speed.
  - **normalny**
  - **silny**: włożyć mniej prania, wybrać program z praniem wstępnym.
  - **plamy**: usunąć/wywabić plamy dopóki są jeszcze świeże. Najpierw nasączyć roztworem wody i mydła/nie wcierać. Następnie prać poplamione rzeczy przy użyciu odpowiedniego programu. Usunięcie uporczywych/zaschniętych plam może wymagać wielokrotnego prania.
- Symbole na metkach/naszywkach
  Wskazówka: Liczby umieszczone w symbolach wskazują maksymalną temperaturę prania, którą można nastawić w przypadku danej tkaniny.

  - tkanina przeznaczona do normalnego procesu prania; np. program: Bawełna
  - konieczny jest delikatny proces prania; np. program: Syntetyki
  - konieczny jest bardzo delikatny proces prania; np. program Delikatne/Jedwab
  - tkanina wymaga prania ręcznego; np. program Wełna
  - nie prać rzeczy w pralce.

Krochmalenie

Wskazówka: Pranie nie powinno mieć kontaktu ze zmiękczaczem do tkanin.

Krochmalenie płynnym krochmalem jest możliwe w przypadku wszystkich programów. Krochmal, w ilości zalecanej przez producenta, wlać do przegródki ❀ (po jej ewentualnym wyczyszczeniu).

Farbowanie/Odbarwianie

Farbowanie tylko w zakresie odpowiadającym warunkom domowym. Sól może uszkodzić powłokę ze stali nierdzewnej! Należy przestrzegać zaleceń producenta środka barwiącego.

Nie odbarwiać prania w pralce!

Środek piorący

Wybór prawidłowego środka piorącego

Decydujące znaczenie dla wyboru prawidłowego środka piorącego, temperatury oraz cyklu prania mają informacje na metce/naszywce. ⟶ także www.sartex.ch

Na stronie internetowej www.cleanright.eu można znaleźć wiele innych pożytecznych informacji na temat środków piorących, pielęgnacyjnych oraz środków czyszczących przeznaczonych do użytku domowego.

- **Uniwersalny środek piorący z rozjaśniaczami optycznymi**
  przeznaczony do białych tkanin z bawełny lub lnu, odpornych na wysoką temperaturę prania
  Program: Bawełna /
  zimna - maks. 90 °C
- **Środek piorący do tkanin kolorowych bez wybielaczy oraz rozjaśniaczy optycznych**
  przeznaczony do kolorowych tkanin z lnu lub bawełny
  Program: Bawełna /
  zimna - maks. 60°C
- **Środek piorący do tkanin kolorowych i delikatnych bez rozjaśniaczy optycznych**
  przeznaczony do kolorowych tkanin z włókien syntetycznych, syntetyków
  Program: Syntetyki /
  zimna - maks. 60°C
- **Delikatny środek piorący**
  przeznaczony do tkanin delikatnych, jedwabiu lub wiskozy
  Program: Delikatne/Jedwab /
  zimna - maks. 40°C
- **Środek piorący do wełny**
  przeznaczony do wełny
  Program: Wełna /
  zimna - maks. 40°C

Oszczędzanie energii i środka piorącego

W przypadku lekko i normalnie zabrudzonych tkanin możliwe jest oszczędzanie energii (zmniejszenie temperatury prania) i środków piorących.

Oszczędzanie	Zabrudzenie/Wskazówka
Zredukowana temperatura, ilość środka piorącego zgodnie z zaleceniami dozowania	**Lekkie** Zabrudzenia i plamy nie są widoczne. Ubrania mają nieświeży zapach, np.: ■ lekkie ubrania letnie/ odzież sportowa (noszona przez kilka godzin) ■ koszulki, koszule, bluzki, (noszone do 1 dnia) ■ pościel i ręczniki gościnne (używane przez 1 dzień)
	Normalne Widoczne są zabrudzenia lub nieliczne lekkie plamy, np.: ■ koszulki, koszule, bluzki (przepocone, wielokrotnie noszone) ■ pościel, ręczniki (używane do 1 tygodnia)
Temperatura według metki/ naszywki, ilość środka piorącego według zaleceń dozowania/ mocne zabrudzenie	**Mocne** Zabrudzenia i/lub plamy są wyraźnie widoczne, np. ręczniki do wycierania naczyń, ubranka/bielizna dla niemowląt, odzież robocza.



Wskazówka: Przy dozowaniu środków piorących/pomocniczych/ pielęgnacyjnych oraz czyszczących należy bezwzględnie przestrzegać zaleceń producenta. ⟶ *Strona 17*

P+ Wstępne ustawienia programów

Ustawienia wstępne są widoczne na wyświetlaczu po dokonaniu wyboru programu.

Zaprogramowane ustawienia można zmienić.

W tym celu naciskać na odpowiedni przycisk tyle razy, aż wyświetli się żądane ustawienie.

Wskazówka: Przy dłuższym naciśnięciu przycisku ustawienia dokonywane są automatycznie do momentu uzyskania wartości końcowej. Następnie jeszcze raz nacisnąć przycisk, co ponownie umożliwia zmianę wartości ustawień.

Wykaz wszystkich możliwych ustawień programów można znaleźć w załączniku do instrukcji obsługi i ustawienia.

Temperatura

(°C, Temp. °C)

Przycisk w zależności od modelu

Przed uruchomieniem oraz w trakcie trwania programu można, w zależności od stopnia zaawansowania programu, zmienić ustawioną temperaturę.

Maksymalna wartość ustawianej temperatury zależy od wybranego programu.

Prędkość wirowania

(, Wirowanie)

Przed uruchomieniem oraz w trakcie trwania programu można, w zależności od stopnia zaawansowania programu, zmienić prędkość wirowania (w obr./ min; obroty na minutę).

Ustawienie 0 : bez wirowania końcowego, woda jest tylko odpompowywana. Mokre pranie pozostaje w bębnie, np. pranie, którego nie należy odwirowywać.

Ustawienie - - - -: wirowanie stop = bez wirowania końcowego, pranie pozostaje po ostatnim płukaniu w wodzie.

Funkcję „wirowanie stop“ można wybrać w celu uniknięcia zagnieceń, jeśli po zakończeniu programu pranie nie zostanie od razu wyjęte z pralki.

W celu kontynuacji/zakończenia programu ⟶ *Strona 19*

Maksymalna ustawiana prędkość wirowania zależy od wybranego programu oraz modelu pralki.

Czas do zakończenia

(◷, Gotowe za)

Przed uruchomieniem programu można zaprogramować moment zakończenia programu (czas „Koniec za“) w odstępach godzinowych (h=godzina) – maksymalnie do 24 godzin.

W tym celu:
1. Wybrać program.
   Wyświetlony zostanie czas trwania wybranego programu, np. **2:30** (godziny:minuty).
2. Naciskać przycisk **Czas do zakończenia** tyle razy, aż pojawi się żądana liczba godzin.
3. Nacisnąć przycisk ▷II.
   Program włącza się.
   Na wyświetlaczu widoczna będzie wybrana liczba godzin, np. **8h**, i rozpocznie się odliczanie czasu do momentu włączenia programu prania. Następnie zostanie wyświetlony czas trwania programu.

Wskazówka: Czas trwania programu jest automatycznie dopasowywany w trakcie jego przebiegu.

Na czas trwania programu mają wpływ następujące czynniki, np.:
- ustawienia programu,
- dozowanie środka piorącego (ew. dodatkowe cykle płukania na skutek tworzenia się piany),
- wielkość ładunku/rodzaj tkanin (różny pobór wody),
- niewyważenia (np. spowodowane prześcieradłami) są wyrównywane przez wielokrotny rozruch wirowania,
- wahania napięcia zasilania,
- ciśnienie wody (szybkość dopływu).

Nastawiony czas można zmienić **po uruchomieniu programu** w następujący sposób:
1. Nacisnąć przycisk ▷II.
2. Za pomocą przycisku **Czas do zakończenia** zmienić liczbę godzin.
3. Nacisnąć przycisk ▷II.

Po uruchomieniu programu można w razie potrzeby dołożyć lub wyjąć pranie. ⟶ *Strona 18*

P+ Dodatkowe ustawienia programów

Wykaz wszystkich możliwych dodatkowych ustawień można znaleźć w załączniku do instrukcji obsługi i ustawienia.

Ustawienia różnią się w zależności od modelu pralki.

Time/Eco

(≡◷ 🍃 ⬭, Speed Eco)

Przycisk z dwiema możliwościami ustawienia w celu dostosowania wybranego programu:

- **Time**
  Skrócenie czasu trwania programu przy porównywalnym efekcie prania, ale większym zużyciu energii w stosunku do wybranego programu bez ustawienia Time/Eco.
  Wskazówka: Nie przekraczać maksymalnego załadunku.
- **Eco**
  Pranie z optymalizacją zużycia energii dzięki redukcji temperatury przy efektywności prania porównywalnej do wybranego programu bez ustawienia Time/Eco.

W tym celu nacisnąć przycisk. Najpierw zostanie zaproponowane ustawienie **Time**. Jeszcze raz wcisnąć przycisk, aktywne staje się ustawienie **Eco**. Gdy ustawienie jest aktywne, to na wyświetlaczu świeci się odpowiedni symbol.

Jeszcze raz wcisnąć przycisk, a wówczas żadne ustawienie nie jest aktywne.

Redukcja zagnieceń

(🧥)

Przycisk w zależności od modelu

Zmniejsza powstawanie zagnieceń dzięki specjalnemu przebiegu wirowania z luźniejszym ułożeniem prania oraz zredukowaną prędkością wirowania.

Wskazówka: Wilgotność końcowa prania jest podwyższona.

Woda Plus

(🧺)

Przycisk w zależności od modelu

Wyższy poziom wody i dodatkowe płukanie przy szczególnie wrażliwej skórze i/lub w miejscach występowania bardzo miękkiej wody.

Pranie wstępne

(🧼)

Przycisk w zależności od modelu

Do mocno zabrudzonego prania.

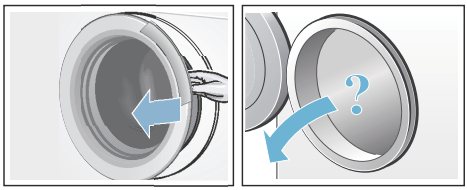
Wskazówka: Rozdzielić środek piorący do przegródki **I** oraz **II**.

Obsługa urządzenia

Przygotowanie pralki do pracy

Wskazówka: Pralka **musi zostać prawidłowo ustawiona** oraz **podłączona**. ⟶ *Strona 28*

1. Włożyć wtyczkę do gniazdka.
2. Odkręcić zawór wody.
3. Otworzyć drzwi.
4. Sprawdzić, czy bęben jest całkowicie opróżniony. Ewentualnie opróżnić.



Wybór programu/włączanie urządzenia

Wskazówka: W celu wprowadzenia ustawień programu, należy dezaktywować zabezpieczenie przed dziećmi, jeśli zostało wcześniej aktywowane.

Wybrać żądany program za pomocą programatora. Programator można obracać w obie strony.

Urządzenie jest włączone.

Na wyświetlaczu pojawią się **wstępne ustawienia** dla wybranego programu:

- Temperatura*,
- czas trwania programu na zmianę z maksymalnym załadunkiem oraz
- wskazówka dotycząca zużycia energii*.

Zmiana wstępnych ustawień programów

Ustawienia wstępne programu można zachować lub zmienić.

W tym celu naciskać na odpowiedni przycisk tyle razy, aż wyświetli się żądane ustawienie.

Ustawienia zostają aktywowane bez potwierdzenia.

Po wyłączeniu pralki nie pozostają zapisane w pamięci.

Wstępne ustawienia programów
⟶ *Strona 13*

Wybór dodatkowych ustawień programów

Wybór dodatkowych ustawień umożliwia optymalne dopasowanie procesu prania do specyfiki pranych rzeczy.

Ustawienia można aktywować lub dezaktywować w zależności od stopnia zaawansowania programu.

Lampki kontrolne przycisków świecą się, jeśli dane ustawienie jest aktywne.

Ustawienia nie pozostają zapisane w pamięci po wyłączeniu pralki.

Dodatkowe ustawienia programów
⟶ *Strona 14*

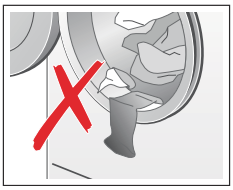
Wkładanie prania do bębna

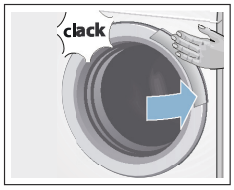
⚠ Ostrzeżenie
Zagrożenie życia!
Włożenie do pralki tekstyliów nasączonych środkami czyszczącymi zawierającymi rozpuszczalnik – np. odplamiaczem, benzyną do usuwania plam – może spowodować wybuch. Pranie należy uprzednio dokładnie wypłukać ręcznie.

Wskazówki

- Wkładać na przemian duże i małe części prania. Rzeczy różnej wielkości lepiej się rozmieszczają podczas wirowania. Pojedyncze rzeczy mogą doprowadzić do braku wyważenia wsadu bębna.
- Przestrzegać zaleceń dotyczących maksymalnego wsadu. Przepełnienie ma negatywny wpływ na rezultat prania i sprzyja powstawaniu zagnieceń.

1. Włożyć do bębna nieposkładane, wstępnie posortowane rzeczy.
2. Przy zamykaniu drzwi uważać, aby nie przytrzasnąć prania pomiędzy ramą drzwi a gumowym kołnierzem.





* w zależności od modelu

Dozowanie środków piorących i pielęgnacyjnych

Uwaga!
Uszkodzenie urządzenia
Środki do czyszczenia oraz do wstępnego usuwania plam (na przykład odplamiacze, spraye do wstępnego zmiękczania plam, ...) mogą doprowadzić do uszkodzenia powierzchni pralki.
Nie dopuszczać do kontaktu wymienionych środków z powierzchniami pralki. Ewentualnie natychmiast wytrzeć resztki po sprayu oraz inne pozostałości/krople wilgotną ścierką.

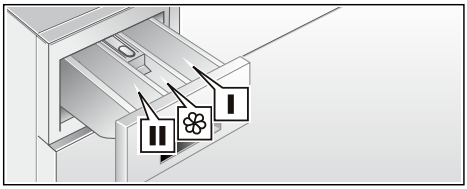
Dozowanie

Środki piorące i pielęgnacyjne dozować w zależności od:

- twardości wody (informacje na ten temat dostępne są w lokalnym przedsiębiorstwie wodociągowym)
- wskazówek producenta podanych na opakowaniu
- ilości prania
- zabrudzenia

Napełnianie

1. Wysunąć szufladkę na środki piorące.
   ⚠ Ostrzeżenie
   Podrażnienia oczu/skóry!
   Środek piorący/pielęgnujący może wydostać się na zewnątrz podczas otwierania szufladki na środki piorące podczas pracy urządzenia. Zachować ostrożność przy otwieraniu szufladki.
   W przypadku kontaktu ze środkiem piorącym/pielęgnacyjnym dokładnie przemyć oczy lub skórę.
   W razie przypadkowego połknięcia środka należy zasięgnąć porady lekarza.
2. Napełnić środkiem piorącym i/lub pielęgnacyjnym.



Przegródka **I**	Środek piorący dla prania wstępnego
Przegródka ❀	Płyn zmiękczający, krochmal; nie przekraczać oznaczenia maks.
Przegródka **II**	Środek piorący dla prania zasadniczego, środek do zmiękczania wody, wybielacz, wywabiacz plam

Wskazówki

- Koniecznie przestrzegać wskazówek producenta przy dozowaniu środków piorących/pomocniczych/pielęgnujących oraz środków do czyszczenia.
- Gęste płyny zmiękczające oraz usztywniacze rozcieńczyć trochę wodą. To zapobiega zatkaniom.
- Wlać płynny środek piorący do odpowiedniego pojemnika dozującego i włożyć do bębna.

Włączenie programu

Nacisnąć przycisk ▷II. Świeci się lampka kontrolna i włącza się program.

Na wyświetlaczu widoczny jest w trakcie programu czas do jego zakończenia (Koniec za) lub po włączeniu programu czas jego trwania oraz symbole stopnia zaawansowania programu.
Wyświetlacz ⟶ *Strona 9*

Wskazówka: System wykrywania piany
Jeśli na wyświetlaczu świeci się dodatkowo symbol , wtedy pralka wykryła zbyt dużą ilość piany w trakcie trwania programu prania i automatycznie uruchomiła dodatkowe cykle płukania w celu usunięcia piany. Przy następnym praniu z tym samym wsadem należy zastosować mniej środka piorącego.

Aby zapobiec przypadkowej zmianie ustawień proszę włączyć zabezpieczenie przed dziećmi, jak opisano poniżej.

Zab. przed dziećmi

(⌔ 3 sec.)

Pralkę można zabezpieczyć przed przypadkową zmianą ustawionych funkcji. W tym celu po uruchomieniu programu włączyć zabezpieczenie przed dziećmi.

W celu **aktywacji/dezaktywacji** naciskać jednocześnie przez ok. 3 sekundy przyciski **Prędkość wirowania** oraz **Czas do zakończenia**. Na wyświetlaczu pojawi się symbol ⌔.

- Świeci się ⌔: zabezpieczenie przed dziećmi jest włączone.
- Miga ⌔: zmieniono ustawienie programatora przy włączonym zabezpieczeniu przed dziećmi. W celu wyłączenia zabezpieczenia przed dziećmi cofnąć programator na program wyjściowy. Symbol świeci się ponownie.
  Wskazówka: Aby uniknąć anulowania programu, nie przechodzić obracanym programatorem przez pozycję Wyłączenie.

Wskazówka: Po zakończeniu programu i wyłączeniu urządzenia zabezpieczenie przed dziećmi pozostaje nadal aktywne. Należy go zawsze dezaktywować, jeżeli chcemy uruchamiać nowy program.

Namaczanie

Po wybraniu żądanego programu można pranie namoczyć:
1. Napełnić przegródkę **II** środkiem do namaczania/środkiem piorącym zgodnie z zaleceniami producenta.
2. Nacisnąć przycisk ▷II. Program włącza się.
3. Aby zatrzymać program, po upływie ok. 10 minut nacisnąć przycisk ▷II.
4. Po upływie żądanego czasu namaczania ponownie nacisnąć przycisk ▷II, jeśli program ma być kontynuowany, lub zmienić program.

Wskazówki
- Włożyć pranie jednakowego koloru.
- Dodatkowy środek piorący nie jest potrzebny; do prania użyty zostanie roztwór środka do namaczania.

Dokładanie prania

Po uruchomieniu programu można w razie potrzeby dołożyć lub wyjąć pranie.

W tym celu nacisnąć przycisk ▷II.

Miga lampka kontrolna przycisku ▷II, urządzenie sprawdza, czy dołożenie prania jest możliwe.

Jeśli na wyświetlaczu:

- gaśnie symbol , to dołożenie prania jest możliwe.
- świeci się symbol , to dołożenie prania nie jest możliwe.

W celu wznowienia programu nacisnąć przycisk ▷II. Program będzie automatycznie kontynuowany.

Wskazówki

- Podczas dokładania prania nie można pozostawiać otwartych drzwi przez dłuższy czas - z pranych rzeczy mogłaby wyciekać woda.
- Ze względu na bezpieczeństwo użytkownika, drzwi urządzenia są zablokowane dopóki bęben pozostaje w ruchu, przy wysokim poziomie wody i/lub wysokiej temperaturze; dołożenie prania nie jest wtedy możliwe.
- Wyświetlacz wsadu nie jest aktywny podczas dokładania rzeczy.

Zmiana programu

1. Nacisnąć przycisk ▷II.
2. Wybrać inny program.
3. Nacisnąć przycisk ▷II. Nowy program zaczyna się od początku.

Zatrzymanie programu

Przy programach z wysoką temperaturą:

1. Nacisnąć przycisk ▷II.
2. Pozostawić pranie do ostygnięcia: wybrać **Płukanie**.
3. Nacisnąć przycisk ▷II.

Przy programach z niską temperaturą:

1. Nacisnąć przycisk ▷II.
2. Wybrać Wirowanie/ Odpompowanie (jeśli żądane jest tylko odpompowanie: obr/min (prędkość wirowania) ustawić na - 0 -)
3. Nacisnąć przycisk ▷II.

Zakończenie programu przy opcji (bez odwirowania)

Na wyświetlaczu pojawia się - - - - oraz miga lampka kontrolna przycisku ▷II.

Kontynuować program, naciskając przycisk ▷II lub wybierając prędkość wirowania.

Zakończyć program, ustawiając programator na Wirowanie/ Odpompowanie (jeżeli żądane jest tylko odpompowanie: obr/min (prędkość wirowania) ustawić na - 0 -), a następnie nacisnąć przycisk ▷II.

Koniec programu

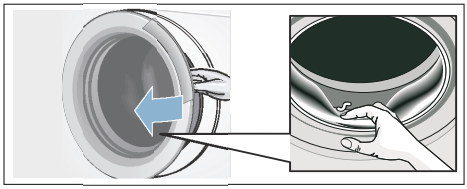
Na wyświetlaczu pojawia się **End** i wyłącza się lampka kontrolna przycisku ▷II.

Wyjmowanie prania/ wyłączanie urządzenia

1. Otworzyć drzwi i wyjąć pranie.
2. Ustawić programator w pozycji **Wyłączenie**. Urządzenie jest wyłączone.
3. Zamknąć zawór wody.
   Wskazówka: Nie jest to konieczne w przypadku modeli wyposażonych w system AquaStop.

Wskazówki

- Nie pozostawiać w bębnie żadnych rzeczy. Pozostawione rzeczy w bębnie mogą się przy następnym praniu zbiec lub zafarbować inne rzeczy.
- Ewentualnie usunąć przypadkowe przedmioty znajdujące się w bębnie lub w obrębie kołnierza gumowego – niebezpieczeństwo rdzewienia.
- Kołnierz gumowy wytrzeć do sucha.



- Drzwi urządzenia i szufladkę na środki piorące pozostawić otwarte, aby reszta wody mogła wyschnąć.

- Zawsze poczekać do końca programu, w przeciwnym przypadku urządzenie może być jeszcze zablokowane. Następnie włączyć urządzenie i odczekać, aż urządzenie się odblokuje.
- Po zakończeniu programu pralka przełącza się na tryb oszczędzania energii. Gasną wskaźniki. W celu wyłączenia trybu oszczędzania energii dotknąć dowolny przycisk.

Sensoryka

Automatyka wagowa

System automatyki wagowej dopasowuje optymalne zużycie wody dla każdego programu w zależności od rodzaju tkaniny i wsadu.

System kontroli wyważenia

Automatyczny system kontroli wyważenia rozpoznaje brak wyważenia załadowania bębna i równomiernie rozmieszcza pranie poprzez kilkukrotne próby rozpoczęcia wirowania.

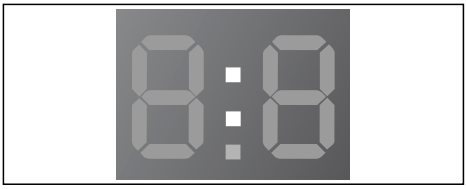
Ze względów bezpieczeństwa prędkość obrotowa zostaje obniżona lub wirowanie zostaje anulowane, jeśli dochodzi do bardzo niekorzystnego rozmieszczenia prania.

Wskazówka: Do bębna wkładać małe i duże sztuki prania. ⟶ *Strona 25*

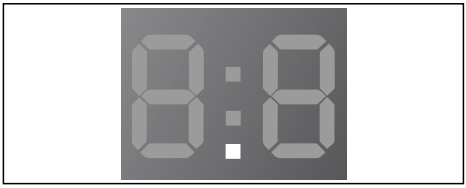
VoltCheck

Automatyczny system kontroli napięcia rozpoznaje niedopuszczalny spadek napięcia (poniżej normalnej wartości). Program zostaje zatrzymany.

Wskazówka: Za każdym razem, gdy występuje obniżenie napięcia, wtedy na wyświetlaczu miga dwukropek.



Gdy napięcie zasilające jest ponownie stabilne, wtedy program zostaje wznowiony. Na wyświetlaczu przestaje migać dwukropek.
Jeśli przerwa przyczynia się do przedłużenia programu, wtedy na wyświetlaczu miga kropka.



System kontroli napięcia włącza się, gdy włączony zostaje dowolny program.

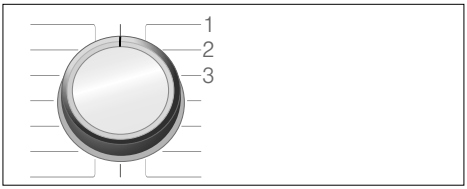
Wskazówka: Proces prania zostaje przerwany w przypadku przerwy w dopywie prądu. Gdy zasilanie prądowe zostanie ponownie przywrócone, wtedy program zostaje wznowiony.

Ustawianie sygnału

Możliwa jest zmiana następujących ustawień:

- głośność sygnałów informacyjnych (np. na zakończenie programu) i/lub
- głośność dźwięku przycisków.

W celu zmiany ustawień należy najpierw aktywować tryb ustawiania.



1/2/3/... Pozycje na programatorze

Aktywacja trybu ustawiania:

1. Ustawić programator w pozycji 1. Pralka jest włączona.
2. Nacisnąć przycisk ▷||, obracając jednocześnie programator w prawo na pozycję 2. Puścić przycisk.

Tryb ustawiania został aktywowany, na wyświetlaczu pojawia się ustawiona fabrycznie głośność sygnałów informacyjnych (np. na zakończenie programu).

Zmiana głośności

Za pomocą przycisku **Czas do zakończenia** zmieniać na pozycjach programatora:

- 2: głośność sygnałów informacyjnych i/lub na
- 3: głośność dźwięku przycisków.



0 = wył., 1 = cicho,
2 = średnio, 3 = głośno,
4 = bardzo głośno

Wyjście z trybu ustawiania

Teraz można zakończyć proces ustawiania, ustawić programator w pozycji **Wył.**. Ustawienia zostaną zapisane.

Czyszczenie i konserwacja

Ostrzeżenie
Zagrożenie życia!
Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.
Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę.

Ostrzeżenie
Niebezpieczeństwo zatrucia!
Używanie środków czyszczących zawierających rozpuszczalnik, np. benzynę ekstrakcyjną, może być przyczyną wydzielania się trujących oparów.
Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

Uwaga!
Uszkodzenie urządzenia
Środki czyszczące zawierające rozpuszczalnik, np. benzynę ekstrakcyjną, mogą uszkodzić powierzchnie oraz elementy pralki.
Nie stosować środków czyszczących zawierających rozpuszczalniki.

Zapobieganie tworzeniu się osadów mikrobiologicznych i nieprzyjemnych zapachów:

Wskazówki

- Zadbać o prawidłową wentylację pomieszczenia, w którym ustawiona jest pralka.
- W czasie, gdy pralka nie jest używana, pozostawić uchylone drzwi i wysunięte lekko korytko.
- Od czasu do czasu wykonać pranie z zastosowaniem programu **Bawełna 60 °C**, używając uniwersalnego proszku do prania.

Obudowa urządzenia/panel obsługi

- Obudowę i panel obsługi czyścić miękką, wilgotną ściereczką.
- Natychmiast usuwać pozostałości środków piorących.
- Czyszczenie strumieniem wody jest zabronione.

Bęben pralki

Stosować środki czyszczące bez dodatku chloru, nie używać druciaków.

W celu usunięcia niepożądanych zapachów z pralki lub wyczyszczenia bębna zastosować w zależności od modelu program **Czyszczenie bębna 90 °C** lub **Bawełna 90 °C** bez wkładania prania. W tym celu użyć uniwersalnego proszku do prania.

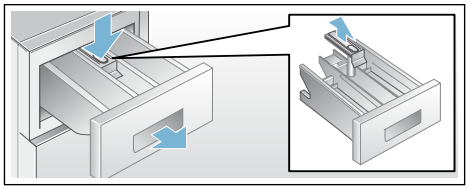
Odkamienianie

W przypadku prawidłowego dozowania środka piorącego odkamienianie nie jest konieczne. W razie potrzeby stosować się do zaleceń producenta środka do odkamieniania. Odpowiednie środki do odkamieniania można zamówić za pośrednictwem naszej strony internetowej lub w serwisie.

Szufladka na środki piorące i obudowa

Jeśli pozostaną resztki środka piorącego lub środka do zmiękczania tkanin:

1. Wysunąć szufladkę na środki piorące. Wkład nacisnąć w dół i całkowicie wyjąć szufladkę.
2. Wyjmowanie wkładki: Wkładkę nacisnąć palcem od dołu do góry.



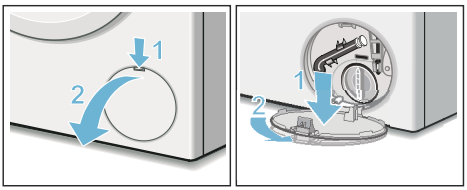
3. Korytko i wkład umyć wodą przy użyciu szczoteczki, a następnie wysuszyć. Wyczyścić również wewnętrzną stronę obudowy.
4. Założyć i docisnąć wkład, aż się zatrzaśnie (nałożyć cylinder na prowadnicę).
5. Wsunąć szufladkę na środki piorące.

Wskazówka: Pozostawić szufladkę otwartą, aby reszta wody mogła odparować.

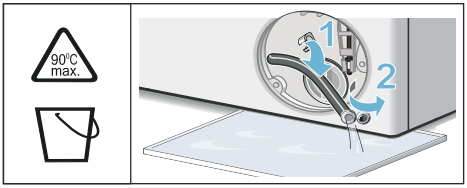
Zapchana pompa wody

⚠ Ostrzeżenie
Niebezpieczeństwo oparzenia!
Roztwór środka piorącego jest gorący podczas prania w wysokich temperaturach. Dotknięcie gorącego roztworu środka piorącego może spowodować oparzenie.
Odczekać, aż roztwór środka piorącego ostygnie.

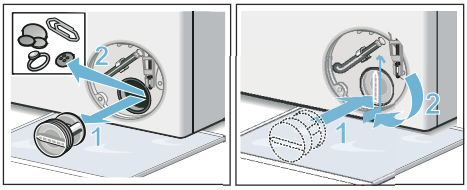
1. Zamknąć kurek dopływu wody, aby nie wpływało więcej wody, która musiałaby zostać spuszczona przez pompę.
2. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
3. Otworzyć i zdjąć pokrywę serwisową.



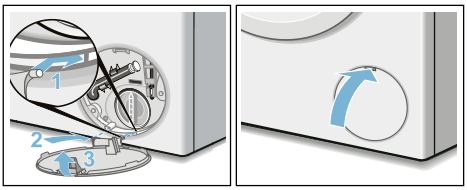
4. Zdjąć wąż spustowy z uchwytu. Wyjąć zatyczkę i spuścić wodę do odpowiedniego naczynia. Wcisnąć zatyczkę węża i włożyć wąż spustowy w uchwyt.



5. Ostrożnie odkręcić pokrywę pompy i spuścić resztki wody. Wyczyścić wnętrze, gwint pokrywy oraz obudowę pompy. Wirnik skrzydełkowy pompy musi dać się obracać. Wstawić pokrywę pompy na miejsce i dokręcić. Uchwyt musi znajdować się w pozycji pionowej.



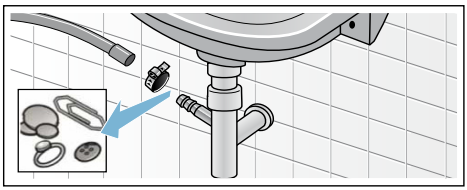
6. Wstawić, zatrzasnąć i zamknąć pokrywę serwisową.



Wskazówka: Aby przy następnym praniu zapobiec odpłynięciu środka piorącego do odpływu: wlać 1 litr wody do przegródki **II** i włączyć program Wirowanie/Odpompowanie (jeśli żądane jest tylko odpompowanie: obr/min (prędkość wirowania) ustawić na - 0 -).

Zapchany wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu

1. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Poluzować opaskę zaciskową. Ostrożnie wyjąć wąż odpływowy i spuścić resztki wody.
3. Wyczyścić wąż odpływowy oraz króciec syfonu.

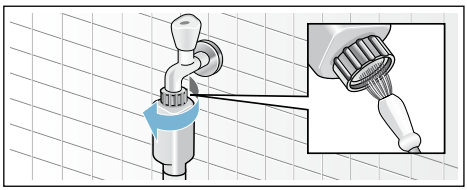


4. Ponownie zamontować wąż odpływowy i zabezpieczyć opaską zaciskową w miejscu podłączenia.

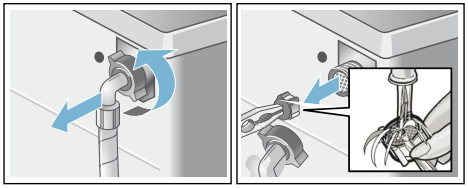
Zapchane sito w wężu dopływowym

Najpierw zmniejszyć ciśnienie wody w wężu dopływowym:

1. Zamknąć zawór wody.
2. Wybrać dowolny program, (z wyjątkiem programów Płukanie/Wirowanie/Odpompowanie.
3. Nacisnąć przycisk ▷II. Pozostawić program uruchomiony na ok. 40 sekund.
4. Ustawić programator w pozycji **Wyłączenie**. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
5. Wyczyścić sito przy zaworze wody: Odłączyć wąż od zaworu wody. Oczyścić filtr małą szczoteczką.



6. W modelach Standard i Aqua-Secure wyczyścić filtr z tyłu urządzenia:
   Zdjąć wąż z tylnej ścianki urządzenia,
   Wyjąć filtr szczypcami i wyczyścić.



7. Podłączyć wąż i sprawdzić szczelność.

Usterka, co robić?

Odblokowanie awaryjne

np. w przypadku awarii zasilania

Program jest kontynuowany z chwilą ponownego włączenia zasilania.

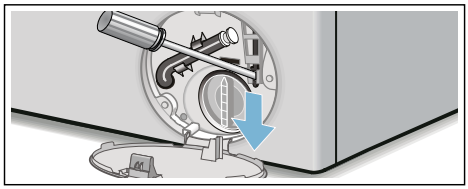
Aby mimo to wyjąć pranie, drzwiczki można otworzyć w następujący sposób:

⚠ Ostrzeżenie
Niebezpieczeństwo oparzenia!
Podczas prania przy wysokich temperaturach może dojść do poparzenia w przypadku kontaktu z gorącym roztworem środka piorącego i pranymi rzeczami.
Ewentualnie poczekać, aż ostygnie.

⚠ Ostrzeżenie
Niebezpieczeństwo zranienia!
Przy wkładaniu rąk do obracającego się bębna może dojść do skaleczenia.
Nie wkładać rąk do obracającego się bębna.
Odczekać, aż bęben się całkowicie zatrzyma.

Uwaga!
Szkody spowodowane przez wodę
Wyciekająca woda może doprowadzić do szkód wodnych.
Nie otwierać drzwiczek, jeśli przez okienko widać wodę.

1. Wyłączyć urządzenie. Wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
2. Spuścić wodę z pralki.
3. Pociągnąć odblokowanie awaryjne w dół przy pomocy narzędzia i puścić. Drzwiczki można potem otworzyć.



Wskazówki na wyświetlaczu

Wskaźnik	Przyczyna/rozwiązanie problemu
Świeci się	■ Temperatura jest zbyt wysoka. Poczekać, aż temperatura spadnie. ■ Poziom wody za wysoki. Dołożenie prania nie jest możliwe. Ewentualnie natychmiast zamknąć drzwi. W celu wznowienia programu nacisnąć przycisk ▷II.
Miga	■ Bielizna mogła zostać przycięta drzwiami. Ponownie otworzyć i zamknąć drzwi oraz nacisnąć przycisk ▷II. ■ Ewentualnie docisnąć drzwi lub wyjąć pranie i ponownie docisnąć drzwi. ■ Ewentualnie wyłączyć i ponownie włączyć urządzenie; nastawić program i wprowadzić indywidualne ustawienia; włączyć program.
Świeci się	■ Całkowicie odkręcić zawór zimnej wody, ■ Wąż dopływowy jest zagięty/przycięty, ■ Zbyt niskie ciśnienie wody. Wyczyścić filtr. ⟶ *Strona 23*
E:18	■ Zapchana pompa wody. Wyczyścić pompę wody. ⟶ *Strona 22* ■ Zapchany/-a wąż odpływowy/rura odpływu. Wyczyścić wąż odpływowy przy podłączeniu do syfonu. ⟶ *Strona 23*
E:23	Woda na dnie obudowy urządzenia, nieszczelność urządzenia. Zamknąć zawór wody. Wezwać serwis! ⟶ *Strona 28*
	Aktywowane zabezpieczenie przed dziećmi; dezaktywować.
Świeci się	Urządzenie wykryło nadmierną ilość piany, włączone zostały dodatkowe cykle płukania. Przy następnym praniu z tym samym wsadem należy zastosować mniej środka piorącego. ⟶ *Strona 17*
: miga czas zakończenia programu	Zbyt niskie napięcie.
. miga czas zakończenia programu	Obniżone napięcie podczas trwania programu prania. Program zostaje przedłużony.
Inne wskaźniki	Wyłączyć urządzenie, poczekać 5 sekund i ponownie włączyć. Jeśli wskazanie pojawi się ponownie, wezwać serwis. ⟶ *Strona 28*

Usterka, co robić?

Usterki	Przyczyna/rozwiązanie problemu
Wycieka woda.	■ Prawidłowo podłączyć/wymienić wąż odpływowy. ■ Dokręcić złącze śrubowe węża dopływowego.
Brak poboru wody. Środek piorący nie jest spłukiwany do bębna.	■ Czy naciśnięty został przycisk ▷II? ■ Czy zawór wody jest odkręcony? ■ Czy filtr nie jest zapchany?Wyczyścić filtr. ⟶ *Strona 23* ■ Czy wąż dopływowy nie jest zagięty lub zaciśnięty?

Usterki	Przyczyna/rozwiązanie problemu
Nie można otworzyć drzwi.	■ Funkcja zamka zabezpieczającego jest aktywna. Czy program został anulowany? ■ Czy wybrano - - - - (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego)? ⟶ *Strona 19* ■ Czy otwieranie jest możliwe tylko poprzez odblokowanie awaryjne? ⟶ *Strona 24*
Program się nie rozpoczyna.	■ Czy naciśnięty został przycisk ▷II lub **Czas do zakończenia**? ■ Czy drzwi są zamknięte? ■ Czy aktywowano ⚿ zabezpieczenie przed dziećmi? Dezaktywować.
Krótkie szarpnięcie/obrót bębna po uruchomieniu programu.	To nie usterka - podczas uruchamiania programu prania mogą wystąpić krótkie szarpnięcia bębna, spowodowane wewnętrznym testem silnika.
Woda po praniu nie jest odpompowywana.	■ Czy wybrano - - - - (Wirowanie stop = bez wirowania końcowego)? ⟶ *Strona 19* ■ Wyczyścić pompę wody. ⟶ *Strona 22* ■ Wyczyścić rurę odpływu i/lub wąż odpływowy.
Woda w bębnie pralki nie jest widoczna.	Brak usterki – poziom wody poniżej okienka drzwi.
Wynik wirowania nie jest zadowalający. Pranie mokre/za wilgotne.	■ Brak usterki – system kontroli wyważenia przerwał wirowanie z powodu nierównomiernego rozłożenia prania. Do bębna wkładać małe i duże części prania. ■ Czy wybrano opcję Mniej zagnieceń (w zależności od modelu)? ■ Czy wybrano zbyt niską prędkość wirowania?
Kilkukrotne próby rozpoczęcia wirowania.	Brak usterki – system kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia.
Czas trwania programu jest dłuższy niż zwykle.	■ Brak usterki – system kontroli wyważenia podejmuje próby wyrównania wyważenia poprzez wielokrotne rozmieszczanie prania. ■ Brak usterki – system kontroli piany jest aktywny – dołączenie procesu płukania.
Podczas cyklu prania zmienia się czas trwania programu.	Brak usterki - przebieg programu jest optymalnie dostosowywany do danego prania. Może to spowodować zmianę czasu trwania programu widocznego na wyświetlaczu.
Resztki wody w przegródce ❀ na środek pielęgnacyjny.	■ Brak usterki – nie wywiera to wpływu na działanie środka pielęgnacyjnego. ■ Ewentualnie wyczyścić wkładkę.
W pralce tworzą się nieprzyjemne zapachy.	W zależności od modelu włączyć program **Czyszczenie bębna** lub **Bawełna 90 °C** bez wkładania prania. W tym celu użyć uniwersalnego proszku do prania lub środka piorącego z wybielaczem. **Wskazówka:** Aby zapobiec powstawaniu piany użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego. Nie stosować środków do prania wełny i tkanin delikatnych.

Usterki	Przyczyna/rozwiązanie problemu
Na wyświetlaczu świeci się symbol . Ewentualnie z szufladki na środki piorące wydobywa się piana.	Zastosowano za dużo środka piorącego? Wymieszać jedną łyżkę stołową środka do zmiękczania tkanin z 1/2 litra wody i wlać do przegródki **II** (nie stosować w przypadku odzieży wierzchniej, sportowej i puchowej!). Przy następnym praniu zmniejszyć ilość środka piorącego.
Głośne odgłosy pracy, wibracje i przesuwanie się pralki podczas wirowania.	■ Czy urządzenie zostało wypoziomowane?Wypoziomować urządzenie. ⟶ *Strona 33* ■ Nóżki stabilnie zamocowane?Stabilnie ustawić nóżki. ⟶ *Strona 33* ■ Czy usunięto wszystkie zabezpieczenia transportowe? Usunąć zabezpieczenia transportowe. ⟶ *Strona 30*
Wyświetlacz/lampki kontrolne nie działają podczas pracy urządzenia.	■ Zanik zasilania sieciowego? ■ Czy zadziałały bezpieczniki? Włączyć/wymienić bezpieczniki. ■ Jeśli usterka wystąpi ponownie, wezwać serwis.
Na praniu pozostają resztki środka piorącego.	■ Czasami zdarza się, że środki bez zawartości fosforanów pozostawiają ślady nierozpuszczalne w wodzie. ■ Wybrać **Płukanie** lub wyszczotkować rzeczy po praniu.
W stanie wstrzymania na wyświetlaczu świeci się symbol .	■ Poziom wody za wysoki. Dołożenie prania nie jest możliwe. Ewentualnie natychmiast zamknąć drzwi. ■ W celu wznowienia programu nacisnąć przycisk .
W stanie wstrzymania na wyświetlaczu gaśnie symbol .	Drzwi są odblokowane. Dołożenie prania jest możliwe.

Jeśli usunięcie usterki we własnym zakresie nie jest możliwe (po wyłączeniu/włączeniu) lub gdy konieczna jest naprawa urządzenia:
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Zamknąć zawór wody i wezwać serwis.

Serwis

Jeśli usterek nie da się usunąć we własnym zakresie, należy zwrócić do naszego serwisu. ⟶ okładka

Pracownicy serwisu znajdą odpowiednie rozwiązanie, co pozwoli również uniknąć zbędnych przyjazdów techników.

Serwisowi należy podać symbol produktu (E-Nr.) oraz numer fabryczny urządzenia (FD).

E-Nr. _____ **FD** _____

Nr E Symbol produktu
Nr FD Numer fabryczny

Dane te można odczytać *w zależności od modelu:

wewnątrz drzwi*/otwarta pokrywa serwisowa* oraz na tylnej ściance urządzenia.

Warto zaufać kompetencjom producenta.

W razie usterki prosimy o kontakt. Dzięki temu mają Państwo gwarancję, że naprawy zostaną wykonane przez przeszkolonych techników serwisu, którzy dysponują oryginalnymi częściami zamiennymi.

Dane techniczne

Wymiary:

84,8 x 60 x 44,5 cm

(wysokość x szerokość x głębokość)

Waga:

65 kg

Podłączenie do sieci:

Napięcie znamionowe 220-240 V, 50 Hz

Prąd znamionowy 10 A

Moc znamionowa 2300 W

Ciśnienie wody:

100-1000 kPa (1-10 bar)

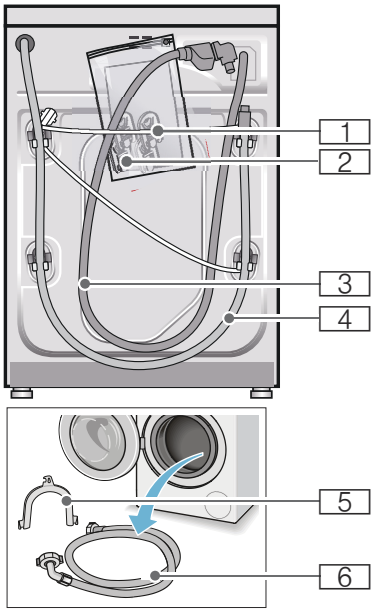
Pobór mocy przy wyłączonym urządzeniu:
0,12 W

Pobór mocy w trybie gotowości (urządzenie nie jest wyłączone):
0,48 W

Ustawianie i podłączanie

Zakres dostawy

Wskazówka: Sprawdzić, czy urządzenie nie uległo uszkodzeniu podczas transportu. Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. W razie jakichkolwiek zastrzeżeń należy zwrócić się do punktu zakupu lub do naszego serwisu. ⟶ *Strona 28*



1 Przewód sieciowy
2 Siatka:
- Instrukcja obsługi i ustawiania
- Wykaz punktów serwisowych*
- Gwarancja*
- Zaślepki do otworów po usunięciu zabezpieczeń transportowych

3 Wąż dopływowy w przypadku modelu AquaStop
4 Wąż odpływowy
5 Uchwyt do mocowania węża odpływowego*
6 Wąż dopływowy zimnej wody w przypadku modeli standard/ Aqua-Secure
* w zależności od modelu

Dodatkowo do podłączenia węża odpływowego do syfonu potrzebna jest opaska zaciskowa ⌀ 24 - 40 mm (sklepy specjalistyczne).

Potrzebne narzędzia

- Poziomnica do wypoziomowania urządzenia
- Klucz do śrub o:
  - rozmiarze 13 do odkręcenia zabezpieczeń transportowych oraz
  - rozmiarze 17 do wyregulowania nóżek urządzenia

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie
Niebezpieczeństwo zranienia!

- Pralka jest bardzo ciężka. Podczas podnoszenia/transportu urządzenia należy zachować ostrożność.
- Podczas podnoszenia pralki za wystające części (na przykład za drzwiczki), elementy te mogą się oderwać i spowodować skaleczenie. Nie podnosić pralki za wystające części.
- Poprzez nieprawidłowe rozłożenie węży i przewodów występuje niebezpieczeństwo potknięcia się i zranienia. Węże i przewody ułożyć w taki sposób, aby nie występowało żadne niebezpieczeństwo potknięcia się.

Uwaga!
Uszkodzenie urządzenia

Zamarznięte węże mogą rwać się lub pękać.
Nie ustawiać pralki w miejscach narażonych na wystąpienie ujemnej temperatury ani na działanie czynników atmosferycznych.

Uwaga!
Szkody spowodowane przez wodę
Miejsca podłączenia węża dopływowego i odpływowego znajdują się pod wysokim ciśnieniem wody. Aby zapobiec przeciekom oraz szkodom spowodowanym przez wodę, należy koniecznie przestrzegać wskazówek zawartych w niniejszym rozdziale.

Wskazówki
- Oprócz wymienionych wskazówek mogą obowiązywać specjalne przepisy właściwego przedsiębiorstwa wodociągowego i zakładu energetycznego.
- W razie wątpliwości zlecić podłączenie wykwalifikowanemu fachowcowi.

Powierzchnia ustawienia

Wskazówka: Stabilne ustawienie jest ważne, aby pralka nie przesuwała się podczas pracy!
- Powierzchnia ustawienia musi być twarda i płaska.
- Nie nadają się miękkie podłoża/ wykładziny podłogowe.

Ustawienie na cokole lub na drewnianym stropie belkowym

Uwaga!
Uszkodzenie urządzenia
Pralka może się przesuwać podczas wirowania i spaść z cokołu.
Nóżki pralki koniecznie przymocować za pomocą uchwytów mocujących.
Nr artykułu. WMZ 2200, WX 9756, CZ 110600, Z 7080X0

Wskazówka: W przypadku drewnianych stropów belkowych pralkę należy ustawić:
- możliwie w rogu,
- na wodoodpornej płycie drewnianej (o grubości min. 30 mm), która jest przykręcona do podłogi.

Ustawianie na podeście z szufladą

Podest, nr artykułu: WMZ 20490, WZ 20490, WZ 20510, WZ 20520

Ustawienie urządzenia pod blatem kuchennym

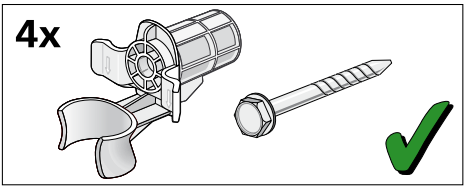
⚠ Ostrzeżenie
Zagrożenie życia!
Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.
Nie demontować pokrywy urządzenia.

Wskazówki
- Wymagana jest wnęka o szerokości 60 cm.
- Pralkę można ustawić wyłącznie pod ciągłym blatem roboczym, stabilnie połączonym z sąsiadującymi szafkami.

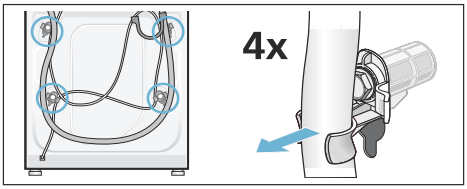
Demontaż zabezpieczeń transportowych

Uwaga!
Uszkodzenie urządzenia
- Podczas transportu urządzenie ma zamontowane zabezpieczenia transportowe. Nieusunięte zabezpieczenia transportowe mogą po uruchomieniu urządzenia spowodować na przykład uszkodzenie bębna.
  Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć w całości wszystkie 4 zabezpieczenia transportowe. Zabezpieczenia należy zachować.
- W celu zabezpieczenia urządzenia przed uszkodzeniem podczas późniejszego transportu, konieczne jest ponowne zamontowanie zabezpieczeń transportowych.

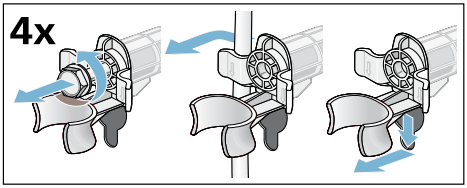
Wskazówka: Zachować śruby oraz tuleje.



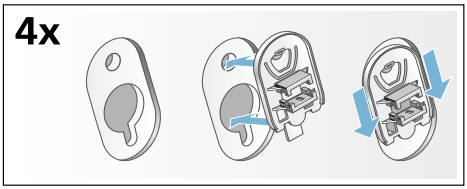
1. Wyjąć węże z uchwytów.



2. Odkręcić i usunąć wszystkie 4 śruby zabezpieczeń transportowych. Usunąć tuleje. Wyjąć z uchwytów przewód sieciowy.

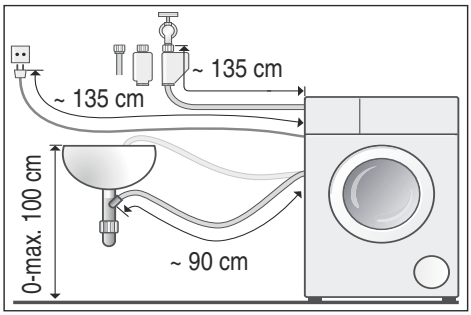


3. Założyć osłony. Mocno zablokować osłony naciskając na hak zapadki.

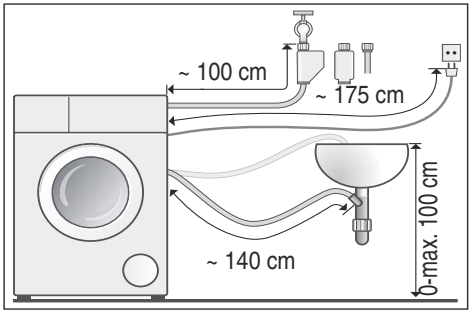


Długości węży i przewodów

- Przyłącze lewostronne



- Przyłącze prawostronne



Porada: Do nabycia w sklepach specjalistycznych/serwisie:

- Przedłużenie węża do zabezpieczenia przeciw zalaniu wodą (Aqua-stop) lub węża doprowadzającego zimną wodę (ok. 2,50 m); nr artykułu WMZ2380, WZ10130, CZ11350, Z7070X0
- Dłuższy wąż dopływowy (ok. 2,20 m) do modelu standardowego.

Dopływ wody

Wskazówki

- Węża dopływowego nie wolno zginać, zaciskać, modyfikować ani przecinać (wytrzymałość nie będzie wówczas gwarantowana).

- Złączki przykręcać wyłącznie ręcznie. Zbyt mocne dokręcenie złączek za pomocą narzędzi (obcęgi) może spowodować uszkodzenie gwintów.

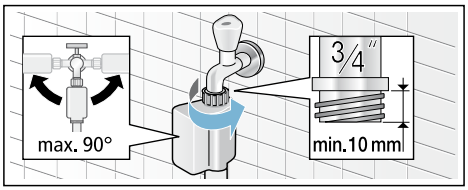
Optymalne ciśnienie wody w sieci wodociągowej: 100-1000 kPa (1-10 bar)

- Przy odkręconym zaworze wody wpływa przynajmniej 8 l/min.
- Przy wyższym ciśnieniu wody zainstalować zawór redukcyjny.

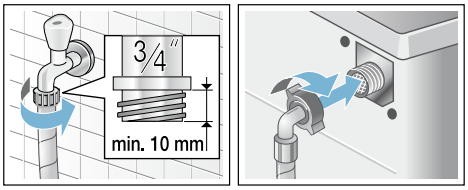
Przyłącze

Podłączyć wąż dopływowy do kurka wody (¾" = 26,4 mm) oraz do urządzenia (nie przy modelach z Aquastopem).

- Aquastop



- Standard



Ostrożnie otworzyć kurek dopływu wody i sprawdzić przy tym szczelność w miejscach podłączenia.

Wskazówka: Połączenie śrubowe jest pod ciśnieniem wody.

Odpływ wody

Uwaga!
Szkody spowodowane przez wodę

Gdy podczas odpompowywania, na skutek wysokiego ciśnienia wody, wąż odpływowy wysunie się z umywalki lub z miejsca podłączenia, odpompowywana woda może spowodować szkody wodne.
Należy zabezpieczyć wąż odpływowy przed wysunięciem się.

Wskazówka: Nie zginać ani nie rozciągać na długość węża odpływowego.

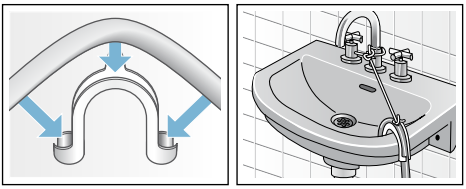
Możliwości ułożenia węża odpływowego:

- **Odpływ do umywalki**

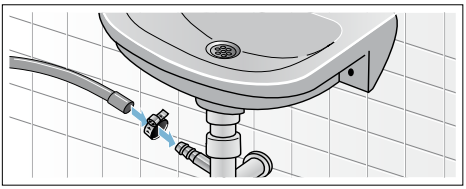
  ⚠ Ostrzeżenie
  Niebezpieczeństwo oparzenia!
  Podczas prania w wysokich temperaturach może dojść do poparzenia gorącym roztworem środka piorącego, na przykład podczas odpompowywania gorącego roztworu do umywalki. Nie wkładać rąk do gorącego roztworu środka piorącego.

  Uwaga!
  Uszkodzenie urządzenia/ uszkodzenia tkanin
  Gdy końcówka węża odpływowego zostanie zanurzona w odpompowywanej wodzie, może dojść do zasysania odpompowywanej wody z powrotem do urządzenia, a w konsekwencji do uszkodzenia urządzenia/tkanin.
  Należy dopilnować, aby:
  – korek nie zatykał odpływu umywalki.
  – końcówka węża nie była zanurzona w odprowadzanej wodzie.

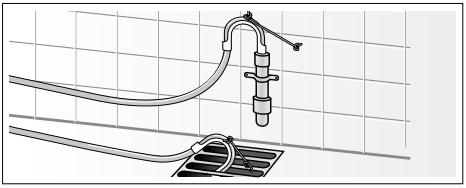
– woda odpływała wystarczająco szybko.



- **Odpływ do syfonu**
  W miejscu podłączenia założyć opaskę zaciskową Ø 24-40 mm (sklepy specjalistyczne).



- **Odpływ wody do rury z tworzywa sztucznego z gumowym kołnierzem lub do kratki ściekowej**

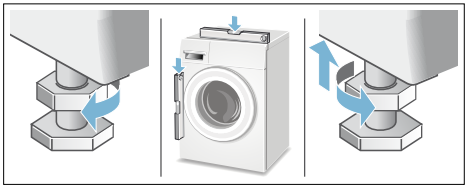


Wypoziomowanie urządzenia

Urządzenie wypoziomować za pomocą poziomnicy.

Głośne odgłosy pracy, wibracje i przesuwanie się pralki mogą być skutkiem nieprawidłowego ustawienia!

1. Nakrętkę zabezpieczającą odkręcić kluczem płaskim w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
2. Sprawdzić i ewentualnie skorygować wypoziomowanie pralki za pomocą poziomnicy. Wyregulować wysokość urządzenia kręcąc nóżkami.
   Wszystkie cztery nóżki urządzenia muszą stać stabilnie na podłożu.
3. Dokręcić nakrętkę zabezpieczającą do obudowy.
   Przy tym przytrzymać nóżkę urządzenia nie zmieniając jej wysokości.
   Nakrętki zabezpieczające wszystkich czterech nóżek muszą być mocno dokręcone do obudowy!



Podłączenie do sieci elektrycznej

⚠ Ostrzeżenie
Zagrożenie życia!
Kontakt z elementami znajdującymi się pod napięciem wiąże się z niebezpieczeństwem porażenia prądem.

- Nigdy nie chwytać wtyczki mokrymi rękoma.
- Przewód sieciowy wyciągać chwytając wyłącznie za wtyczkę, nigdy za przewód, ponieważ może on ulec uszkodzeniu.
- Nigdy nie wyciągać wtyczki podczas pracy urządzenia.

Należy przestrzegać poniższych wskazówek i upewnić się, że:

Wskazówki

- Napięcie sieciowe i napięcie podane na pralce (tabliczka znamionowa) są zgodne.
  Parametry przyłącza oraz konieczne bezpieczniki podane są na tabliczce znamionowej.
- Pralka zostanie podłączona do sieci prądu zmiennego poprzez prawidłowo zainstalowane gniazdo z uziemieniem.

- Wtyczka i gniazdo sieciowe pasują do siebie.
- Przekrój poprzeczny przewodów jest wystarczający.
- Instalacja uziemiająca jest prawidłowo zainstalowana.
- Wymiana przewodu sieciowego (o ile konieczna) zostanie przeprowadzona przez wykwalifikowanego elektryka. Nowy przewód sieciowy można nabyć w serwisie.
- Podłączenie nie wymaga użycia rozgałęziaczy ani przedłużaczy.
- W przypadku korzystania z wyłącznika różnicowoprądowego stosować tylko typ z następującym znakiem: .
  Tylko ten znak gwarantuje spełnienie aktualnie obowiązujących przepisów.
- Zapewniony jest swobodny dostęp do wtyczki sieciowej.
- Przewodu sieciowego nie wolno zginać, ściskać, modyfikować, przecinać ani narażać na styczność ze źródłami ciepła.

Przed pierwszym praniem

Pralka została poddana dokładnej kontroli przed opuszczeniem fabryki.W celu usunięcia resztek wody pozostałych po kontroli urządzenia przy pierwszym praniu włączyć program **bez** wkładania prania.

Wskazówki

- Pralka **musi zostać prawidłowo ustawiona** i **podłączona**. od ⟶ *Strona 28*
- Nigdy nie włączać uszkodzonego urządzenia. Skontaktować się z serwisem.

1. Sprawdzić urządzenie.
2. Usunąć folię ochronną z panelu obsługi.
3. Włożyć wtyczkę do gniazda sieciowego.
4. Odkręcić zawór wody.
5. Zamknąć drzwi (nie wkładać prania!).
6. W zależności od modelu ustawić program **Czyszczenie bębna 90 °C** lub **Bawełna 90 °C**.
7. Otworzyć szufladkę na środki piorące.
8. Wlać ok. 1 litra wody do przegródki **II**.
9. Wsypać uniwersalny środek piorący do przegródki **II**.
   Wskazówka: Aby zapobiec powstawaniu piany użyć tylko połowy zalecanej przez producenta ilości środka piorącego.Nie stosować środków do prania wełny i tkanin delikatnych.
10. Zamknąć szufladkę na środki piorące.
11. Nacisnąć przycisk .
12. Po zakończeniu programu wyłączyć urządzenie.

Pralka jest teraz gotowa do normalnego użytkowania.

Transport

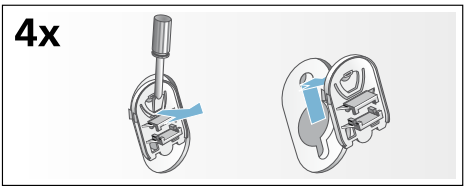
np. w przypadku przeprowadzki

Czynności przygotowawcze:

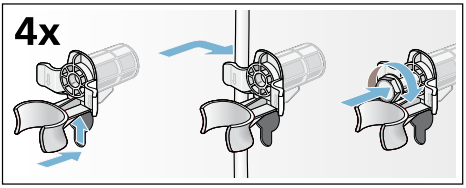
1. Zamknąć kurek dopływu wody.
2. Zmniejszyć ciśnienie wody w wężu dopływowym.
   Konserwacja – Sito w wężu dopływowym ⟶ *Strona 23*
3. Spuścić resztki wody po praniu.
   Konserwacja – Zapchana pompa wody ⟶ *Strona 22*
4. Odłączyć pralkę od sieci elektrycznej.
5. Odłączyć węże.

Zamontowanie zabezpieczeń transportowych:

1. Zdjąć osłony i przechowywać je do ewentualnego późniejszego transportu.
   Ewentualnie użyć śrubokręta.



2. Założyć wszystkie 4 tuleje.
   Umieścić przewód sieciowy w uchwytach. Mocno przykręcić śruby.



Przed ponownym uruchomieniem:

Wskazówki

- **koniecznie** usunąć zabezpieczenia transportowe!
- Aby zapobiec odpłynięciu środka piorącego przy następnym praniu do odpływu: do przegródki **II** wlać 1 litr wody i uruchomić program ⟲ Wirowanie/Odpompowanie ⤋ (jeśli żądane jest tylko odpompowanie: obr/min (prędkość wirowania) ustawić na - 0 -).

Aqua Stop Gwarancja Aqua-stop

tylko dla urządzeń z Aqua-stopem

Dodatkowo do roszczeń z tytułu gwarancji w stosunku do placówki handlowej wynikających z umowy sprzedaży oraz dodatkowo do naszej gwarancji, świadczone jest odszkodowanie pod następującymi warunkami:

1. W przypadku wystąpienia szkód wodnych w wyniku usterki naszego systemu Aqua-stop, świadczone jest odszkodowanie dla prywatnych użytkowników.
2. Gwarancja odpowiedzialności obowiązuje przez cały okres użytkowania urządzenia.
3. Warunkiem wysuwania roszczeń z tytułu gwarancji jest prawidłowe ustawienie i podłączenie urządzenia z Aqua-stopem zgodnie z naszą instrukcją. Obejmuje ona także prawidłowe przedłużenie Aqua-stopu (oryginalne wyposażenie dodatkowe).
   Nasza gwarancja nie obejmuje wadliwych przewodów zasilających i armatur aż do przyłącza Aqua-Stopu na zaworze kurkowym.
4. Zasadniczo urządzenia z Aqua-stopem nie wymagają nadzorowania podczas pracy lub zabezpieczenia po pracy poprzez zamknięcie kurka dopływu wody.
   Jedynie w przypadku dłuższego okresu nieobecności w mieszkaniu (np. kilkutygodniowy urlop), należy zakręcić kurek dopływu wody.

☏ **Zlecenie naprawy oraz pomoc w razie usterki**

PL 801 191 534

Adresy serwisów w poszczególnych krajach znajdują się w załączonym spisie autoryzowanych serwisów.

Robert Bosch, Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
DEUTSCHLAND

9001021587 (9410)